



<p style="text-align: center;">QUOTATION NO. SC 1201/2012</p>	<p style="text-align: center;">KWOTASIE NR. SC 1201/2012</p>	<p style="text-align: center;">ISINIKI XABISO NO. SC 1201/2012</p>
<p>Quotations are hereby invited for: Supply and delivery of Re-Usable, Moveable, Concrete Septic Tanks.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Friday, 16 March 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30. Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed Quotations, with “Quotation No. SC 1201/2012: Supply and delivery of Re-Usable, Moveable, Concrete Septic Tanks” clearly endorsed on the envelope must be deposited in Tender Box No. 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the Quotation is on 23 March 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 30 days after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Quotation and reserves the right to accept any Quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Quotation and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. Dirk Crafford at telephone number: 028 384 8300.</p>	<p>Kwotasies word hiermee ingewag vir: Voorsien en Aflewer van Herbruikbare, Verskuifbare, Septiese Tenke van Beton.</p> <p>Kwotasiedokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 16 Maart 2012, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseëde Kwotasies duidelik gemerk “Kwotasie Nr. SC1201/2012: Voorsien en Aflewer van Herbruikbare, Verskuifbare, Septiese Tenke van Beton” op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 3 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die Kwotasie dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en - tyd van die Kwotasie is 23 Maart 2012 om 12h00 en Kwotasies sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 30 dae na die sluitingsdatum. Kwotasies sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en kwoteerders mag voorkeur punte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige Kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderhewig aan die Standaard Kwotasievoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Mnr. Dirk Crafford by telefoonnommer 028 384 8300 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukunikeza Nokuhambisa kwama Tanki-Sibolelo</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 16 Matshi 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mnumzana u Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, “Isiniki-Xabiso No. SC 1201/2012: Ukunikeza Nokuhambisa kwama Tanki-Sibolelo.” lhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 3 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvula ngu mhla we 23 Matshi 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathathu 30 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanani bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Dirk Crafford kule nombolo ilandelayo 028 384 8300 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p style="text-align: center;">MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p style="text-align: center;">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p style="text-align: center;">MNU. R. WILLIAMS MONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>